DELIBERATION CFVU_061-2026

Vu le code de l'éducation, notamment ses articles L.123-1 à L.123-9, L.712-6-1 et L.719-7 ;
Vu le décret 71-871 du 25 octobre 1971 portant création de l'Université d'Angers ;
Vu les statuts et règlements de l'Université d'Angers, tels qu'en vigueur ;
Vu la délibération n° CA003-2024 en date du 22 février 2024 relative à l'élection de la Présidente de l'Université d'Angers ;

Vu les convocations envoyées aux membres de la Commission de la Formation et de la Vie Universitaire le 1er juin 2026,

Objet de la délibération : Avenant n°1 à la convention relative aux triples diplômes LLCER Allemand, LLCER Anglais et Diplôme de Bachelor of Arts mention Internationale Sprach- und Kulturvermittlung – Université de Kassel – Faculté de Lettres, langues, sciences humaines

La Commission de la Formation et de la Vie Universitaire réunie le 8 juin 2026 en formation plénière, le quorum étant atteint, arrête :

L'avenant n°1 à la convention relative aux triples diplômes LLCER Allemand, LLCER Anglais et Diplôme de Bachelor of Arts mention Internationale Sprach-und Kulturvermittlung entre l'Université de Kassel et la Faculté de Lettres, Langues et Sciences Humaines est approuvé.
Cette décision est adoptée à l'UNANIMITE avec 29 voix POUR.

Françoise GROLLEAU
Présidente de l'Université d'Angers
Signé le 23 juin 2026

La présente décision est exécutoire immédiatement ou après transmission au Rectorat si elle revêt un caractère réglementaire.
Dans un délai de deux mois à compter de sa publication ou de sa transmission au Rectorat suivant qu'il s'agisse ou non d'une décision à caractère réglementaire, elle pourra faire l'objet d'un recours gracieux auprès de la Présidente de l'Université d'Angers ou d'un recours contentieux devant le tribunal administratif de Nantes.
La Présidente de l'Université d'Angers peut être saisie par voie postale, à l'adresse suivante : Présidence de l'Université d'Angers 40, rue de Rennes - BP 73532 49035 - ANGERS cedex 01
La juridiction administrative peut être saisie par voie postale (Tribunal administratif de Nantes, 6 allée de l'Île Gloriette, CS 24111 44041 Nantes Cedex) mais également par l'application « Télérecours Citoyens » accessible à partir du site Internet www.telerecours.fr
Conformément aux articles R421-1 et suivants du code de justice administrative, en cas de refus opposé à un éventuel recours gracieux déposé auprès de la Présidente de l'Université ou de rejet implicite consécutif au silence gardé durant deux mois par la Présidente ainsi saisie, la présente décision pourra faire l'objet d'un recours devant le tribunal administratif de Nantes dans un nouveau délai de deux mois selon les modalités précitées. Passé ce délai, elle sera reconnue définitive.

Affiché et mis en ligne le : 25 juin 2026

CONVENTION RELATIVE A LA DELIVRANCE
DE DIPLOMES EN PARTENARIAT INTERNATIONAL
UNIVERSITE D'ANGERS – UNIVERSITE DE KASSEL
AVENANT N°1

Entre :

L'Université d'Angers, 40 rue de Rennes – BP 73532 – 49035 Angers Cedex 01 (France)
Représentée par sa Présidente, Madame Françoise GROLLEAU

Et

L'Université de Kassel, Mönchebergstraße 19, 34127 Kassel (Allemagne)
Représentée par sa Présidente, Prof. Dr. Ute CLEMENT
Agissant pour le compte de Prof. Dr. Claudia Schlaak, Faculté de Lettres, Département des langues romanes

Vu l'accord de coopération signé entre les deux établissements le 28 octobre 2021 et la convention signée le 19 mai 2022 et le 4 juillet 2022.
Les Parties s'engagent sur les points suivants :

Préambule

L'Université d'Angers et l'Université de Kassel s'accordent pour réaliser des actions de développement de programmes d'intérêt commun dans l'enseignement et la recherche, pour lesquelles elles consentent les moyens nécessaires selon les moyens disponibles à l'accomplissement des objectifs envisagés. Ces actions peuvent concerner l'échange d'enseignants – chercheurs pour des périodes à définir, à des fins de recherches scientifiques communes, l'élaboration et la réalisation de thèmes communs de recherche, l'organisation conjointe de conférences et séminaires, des échanges de documents de

recherche, de documents scientifiques, d'informations et de publications, des échanges d'expériences ayant un intérêt pour les deux universités.
Chaque cas spécifique de coopération est formalisé par convention détaillant les actions et activités développées, le calendrier d'exécution, les responsabilités de chaque partenaire ainsi que les modalités de financement et de coordination.
Les projets et actions devront être en accord avec les statuts et règlements des deux Universités.

Article 1er : Objet de l'accord - Description du programme

La présente convention a pour objet de préciser les modalités de mise en œuvre d'un programme d'enseignement commun de niveau Licence, élaboré conjointement par les deux parties et dénommé KulturA pour la délivrance de trois diplômes reconnus par les autorités compétentes dans chaque Etat.

Il est décerné aux étudiants, qui ont satisfait aux exigences du programme défini dans le présent accord, trois diplômes :
- Le diplôme de Licence, mention Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales LLCER parcours type Anglais, cursus intégré KulturA – langues, interculturalités et transmissions de l'Université d'Angers
- Le diplôme de Licence, mention Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales LLCER parcours type Allemand, cursus intégré KulturA – langues, interculturalités et transmissions de l'Université d'Angers
- Le diplôme de Bachelor of Arts mention Internationale Sprach- und Kulturvermittlung, de l'Université de Kassel.

Article 2 : Coordination de la formation

Les formations concernées par la présente convention sont rattachées à une composante en charge du suivi administratif et pédagogique des étudiants inscrits dans le cursus.

Pour la présente convention, il s'agit :

- Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines, pour l'Université d'Angers
- Faculté de Lettres, Département de langues romanes, pour l'Université de Kassel.

Les parties s'engagent à un échange régulier d'information concernant la réalisation du programme, en particulier à la transmission de documentation sur le déroulement des études ainsi qu'à la consultation réciproque concernant toutes les activités didactiques et les questions d'organisation liées à la réalisation du programme.

Article 3 : Communication

Les deux universités s'engagent à communiquer sur le cursus KulturA : création d'un site web, contact régulier avec les médias, participation à des forums pour étudiants, création de profils sur les principaux réseaux sociaux.
Afin de certifier l'identification du cursus KulturA avec ce réseau franco-allemand, les deux universités devront toujours figurer d'une manière ou d'une autre (note de bas de page, logo, mention dans le texte, dans un hashtag, etc.) sur tous les supports de communication.

Article 4 : Organisation du programme

L'organisation des enseignements et la composition des équipes enseignantes sont arrêtées d'un commun accord entre les parties.
Ces éléments figurent en annexe 1 à la présente convention.

Article 5 : Déroulement des études

Les parties conviennent d'une alternance équilibrée des périodes de formation dans leurs pays respectifs.
Ces modalités sont les suivantes :
- Les étudiants assistent aux cours dispensés dans leur université d'origine lors de l'année 1 ;

- Les étudiants assistent aux cours dispensés à l'Université de Kassel lors de l'année 2.
- Les étudiants assistent aux cours dispensés à l'Université d'Angers lors de l'année 3 ;

Les cours et les examens ont lieu en :
- Français / allemand / anglais, à l'Université d'Angers
- Allemand / français / anglais, à l'Université de Kassel.

Le mémoire de fin de licence est rédigé dans la langue cible, allemand pour les étudiants français et français pour les étudiants allemands. Ce mémoire donne lieu à une soutenance devant un jury binational.

Article 6 : Sélection

La sélection des étudiants participant à ce cursus s'effectue sur dossier et entretien avec un jury comprenant des membres des deux universités.
En général, chaque promotion n'est ni inférieure à cinq ni supérieure à 10 étudiants par session et par université.

Pour intégrer ce cursus, les parties s'assurent que :
- Les étudiants originaires de l'Université d'Angers ont un niveau de langue allemande apprécié par le jury leur permettant d'effectuer leur parcours universitaire dans l'Université de Kassel, où les cours sont dispensés en allemand. Les étudiants peuvent éventuellement suivre un module de langue allemande proposé par la faculté de Lettres de l'Université de Kassel à destination des étudiants internationaux.
- Les étudiants originaires de l'Université de Kassel ont un niveau de langue française/anglaise leur permettant d'effectuer leur parcours à l'Université d'Angers. Les étudiants peuvent éventuellement suivre un module de langue française proposé par l'Université d'Angers à destination des étudiants étrangers.

Article7 : Inscriptions

Les étudiants bénéficient d'une double inscription, une principale dans leur université d'origine et une secondaire dans l'université partenaire.
Ils s'acquittent des frais de scolarité dans leur université d'origine.
Les étudiants allemands sont exonérés de la CVEC.
Les frais supplémentaires n'incombent pas à l'université partenaire. Les frais supplémentaires demandés par l'Université de Kassel aux étudiants internationaux couvrent les transports en commun, la location de vélos, le ticket culture donnant accès gratuitement aux musées et théâtres et l'accès aux logements et restauration universitaires. A titre indicatif, ces frais s'élèvent pour 2025-2026 à 341,27 euros par semestre.

Les règles d'inscription fixées dans les règlements universitaires et les règlements des examens sont à respecter.

Article 8 : Modalités de contrôle et d'évaluation des étudiants

Les connaissances et les compétences des étudiants sont évaluées conformément aux modalités en vigueur dans l'établissement où sont dispensés les cours et en tenant compte du système de crédits ECTS.

Les Parties valident par consultation mutuelle les acquis et les résultats obtenus dans l'établissement partenaire pour le passage de la 2e année de Licence à la 3e année de Licence et pour l'obtention du diplôme.

Article 9 : Résultats et diplômes :

A la fin du cycle et en cas de succès chaque établissement s'engage à délivrer aux étudiants, les diplômes visés à l'article 1er, ainsi que les relevés de notes et le supplément au diplôme, conformément à la réglementation nationale de chaque pays partenaire.

Article 10 : Conditions d'accueil des étudiants

Les étudiants couvrent par leurs propres moyens les frais de voyage, d'hébergement, d'assurance santé obligatoire, ainsi que les autres frais liés au séjour dans l'établissement partenaire.

Les étudiants de l'Université de Kassel doivent s'enregistrer auprès de la sécurité sociale française (démarche gratuite),ou être en possession d'une carte européenne d'assurance maladie valide sur leur période de mobilité. Les assurances maladie allemandes vérifient, à la demande des étudiants de l'Université d'Angers, si leur assurance maladie est suffisante pour l'Allemagne et en informent l'Université de Kassel.

Chacune des parties s'engage à apporter une aide technique aux étudiants pour leur recherche de logement.

Les étudiants bénéficient dans l'université partenaire des mêmes conditions d'accès aux services que celles en vigueur pour les autres étudiants.

Les deux universités s'efforceront de recueillir les moyens financiers nécessaires auprès d'autres institutions ou organisations afin de soutenir les coûts occasionnés par les programmes de coopération.

Les deux universités s'engagent à permettre aux étudiants de terminer leurs études, ceci incluant trois semestres supplémentaires pour les étudiants de l'université de Kassel.

Article 11 : Protection des données à caractère personnel

Dans le cadre de la présente convention, chaque partie garantit à l'autre la stricte confidentialité des informations et données relatives aux étudiants concernés. Chacune des parties s'engage à ne pas divulguer ces données sauf si elle y est légalement tenue, comme le prévoit le règlement d'inscription de la Hesse.

Chaque partie est, chacune pour ce qui la concerne, responsable de traitement au sens de la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés et du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 dit « règlement général sur la protection des données ». Chaque Partie reste responsable des traitements qui contiennent les données à caractère personnel qu'elle a collectées pour son propre compte.

Pour les données qu'elle traite, chacune des parties s'engage à respecter les formalités et obligations lui incombant au titre de la protection des données à caractère personnel.

Dans le cadre de la présente convention, les données à caractère personnel peuvent être traitées de manière automatisée ou non, et chaque partie agit en qualité de responsable du traitement de ces données. À ce titre, les personnes concernées par ces activités de traitement peuvent exercer les droits dont elles disposent à l'égard de leurs données à caractère personnel dans les limites des règles applicables.

Les parties conviennent de coopérer, autant que de besoin, pour donner suite aux demandes d'exercice des droits des personnes concernées : droit d'accès, de rectification, d'effacement et d'opposition, droit à la limitation du traitement.

Chaque partie est responsable des manquements à ses obligations en matière de protection des données personnelles, et s'engage à indemniser l'autre partie en cas de réclamation, de perte ou de dommage résultant d'une violation des dispositions du RGPD.

Les parties s'engagent à informer les personnes concernées de manière transparente sur le traitement de leurs données personnelles, conformément aux exigences du RGPD, y compris les finalités du traitement, la base légale, la durée de conservation, et les droits des personnes concernées.

La partie qui expédie des données garantit la sécurité des données jusqu'à la fin du transfert, c'est-à-dire jusqu'à la parfaite réception des données par la partie destinataire. Le processus de transmission est sécurisé par un système de cryptage.

Article 12 : Propriété intellectuelle – confidentialité

Chaque partie considère comme strictement confidentiel tout support, idée ou concept pédagogique provenant de l'autre partie dont elle pourrait avoir la connaissance à l'occasion de l'exécution de la présente convention. En particulier, chacune des parties s'engage à observer la plus grande discrétion quant aux techniques, méthodes et procédés pédagogiques dont elle aurait été amenée partager la connaissance du fait de l'exécution des formations relevant de la présente convention.
La documentation mise à la disposition des étudiants par l'équipe pédagogique constitue des œuvres de l'esprit protégées par les dispositions du Code de la Propriété intellectuelle dont les enseignants sont seuls titulaires des droits d'auteurs.

Dans ces conditions, chacune des parties s'interdit formellement :
de reproduire, copier, diffuser, communiquer et/ou représenter tout ou partie de la documentation pédagogique ;
de modifier et d'altérer toute marque et/ou inscription figurant sur tout ou partie de la documentation appartenant à chacune des parties ;
d'en faire usage en dehors de la présente convention ;
de porter à la connaissance de tiers, même partiellement, de quelque façon que ce soit, tout document ou support mis à sa disposition en application de la présente convention.

Chacune des parties s'engage à ce que ses équipes pédagogiques n'utilisent cette documentation que dans le cadre exclusif de la formation.

Aucune publication pédagogique ou communication auprès de tiers de la documentation appartenant à chacune des parties ne pourra être effectuée sans l'autorisation préalable et expresse de l'autre partie.

Article 13 : Durée de la convention

Le présent accord prend effet à compter de la rentrée universitaire 2026/2027 et pour la durée de l'accréditation des formations concernées pour l'Université d'Angers, soit au plus tard l'année universitaire 2027-2028 (Arrêté d'accréditation du 20 juillet 2022), période couvrant également l'accréditation des formations concernées par l'UFA-DFH.
Le renouvellement de la présente convention dépendra d'une nouvelle accréditation de l'Université d'Angers.

Article 14 : Modification, résiliation, litiges

Toute modification de la présente convention est faite par voie d'avenant signé par chacune des parties.
La présente convention peut être résiliée à l'initiative de chacune des parties, avec un préavis de douze mois avant le début de l'année universitaire, sans préjudice des actions en cours.
Les parties s'engagent à résoudre par voie amiable les éventuels conflits qui les opposeraient. Dans le cas où cette voie n'aboutirait pas, les tribunaux compétents seraient saisis.

Article 15 : Langues de la convention

La présente convention est établie en langues française et allemande en 2 exemplaires, soit 4 pour chaque partie. Les deux versions font foi.

Fait à

Pour l'Université d'Angers

Françoise GROLLEAU
Présidente

Valérie Barbe-Boudart
Directrice de la faculté des
Lettres, Langues Et Sciences Humaines

Alexandre Cotteau
Directeur du cursus

Fait à

Pour l'Université de Kassel

Prof. Dr. Ute CLEMENT
Présidente

Prof. Dr. Michael Mecklenburg
Doyen de la faculté des Lettres

Prof. Dr. Claudia Schlaak
Directrice du cursus

Annexe 1 – Organisation du programme

Parcours à l'université d'Angers

Année universitaire : 2026-2027
CFVU du : 09/03/2026
Effectif prévisionnel : 4
V.D.I. : code à définir (pôle modélisation)
V.E.T. : code à définir (pôle modélisation)

DOUBLE LICENCE LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES
Parcours Anglais/Allemand et Parcours KulturA
3ème année

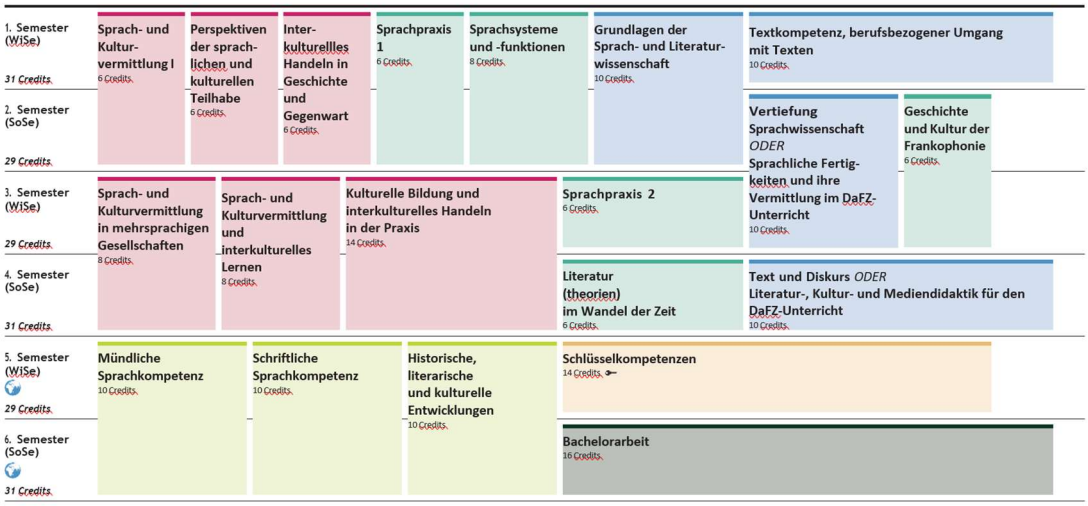
Intitulés	Nature	CODE CNU	Participe aux charges O/N	Mutualisé (préciser en remarque) O/N	Nbre d'heures CM	TD	CM/TD	TP	Travail perso	Total Heures/étudiant	ECTS	Coef	MCC P11 Assidu + DA Nature épreuve + (coeff)	Durée	MCC P12 Assidu + DA Nature épreuve + (coeff)	Durée	MCC P13 Assidu + DA Nature épreuve + (coeff)	Durée	MCC P14 Assidu + DA Nature épreuve + (coeff)	Durée	MCC P15 Assidu + DA Nature épreuve + (coeff)	Durée	2ème session Assidu + DA Nature épreuve + (coeff)	Durée	Report O/N	Remarques (cours communs, validation en présentiel, notes planchers, report de note établissements co-accrédités)
					Nombre d'Heures	Nombre d'Heures	Nombre d'Heures	Nombre d'Heures	Nombre d'Heures estimé																	
SOCLE DISCIPLINAIRE ANGLAIS			N																							
UED 3.1 Langue écrite anglaise 3	UE		N	N	22,0	56,0	0,0	72,0	0,0	150,0	22	22														
Etude linguistique d'une oeuvre	MAT1	11	O	O	10,0	16,0				26,0	4	4			CC (50%)						CC (50%)		CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Traduction 2 - version	MAT1	11	O	O		20,0				20,0	3	3			CC (50%)						CC (50%)		CT	1h30		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Traduction 2 - thème	MAT1	11	O	O		20,0				20,0	3	3			CC (50%)						CC (50%)		CT	1h30		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Approfondissement de la traduction 2	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2									Validé / Non Validé		Dossier Non Noté			CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E
Compréhension et expression orale	MAT1	11	O	O				24,0		24,0	4	4			CC (50%)						CC (50%)		ORAL	30 mn		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E - Note finale=moy des 2 notes
Média et communication (cinéma)	MAT1	11	O	O				24,0		24,0	3	3			CC								CT	1h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Communication culturelle (1cons)	MAT1	11	O	O				24,0		24,0	3	3									CC		ORAL	30mn		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
UED 3.2 Culture du monde anglophone 3	UE		N	N	108,0	72,0	0,0	0,0	0,0	180,0	26	26														
Civilisation britannique	MAT1	11	O	O	18,0	12,0				30,0	4	4			CT	2h30							CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E
Civilisation américaine	MAT1	11	O	O	18,0	12,0				30,0	4	4									CT	2h30	CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E
Méthodes et outils littéraires 2	MAT1	11	O	O		24,0				24,0	2	2			CC (50%)				CC (50%)				CT	3h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Littérature anglophone 2	MAT1	11	O	O		24,0				24,0	4	4			CC (50%)				CC (50%)				CT	3h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Thématiques littéraires	MAT1	11	O	O	24,0					24,0	4	4			CC (50%)						CT (50%)	2h	CT	3h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E - Note finale=moy des 2 notes
Question au choix GB/US 1	*MAT1*	11	*N*	*O*	*12,0*					*12,0*	*2*	*2*														CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Choix de 1 parmi les 2 suivants :																										
Question GB 1	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2			CC								CT	1h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Question US 1	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2			CC								CT	1h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Question au choix GB/US 2	*MAT1*	11	*N*	*O*	*12,0*					*12,0*	*2*	*2*														CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Choix de 1 parmi les 2 suivants :																										
Question GB 2	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2							CC				CT	1h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Question US 2	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2							CC				CT	1h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Genre littéraire 1	*MAT1*	11	*O*	*O*	*12,0*					*12,0*	*2*	*2*														CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Choix de 1 parmi les 2 suivants :																										
Genre littéraire 1A	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2			CT	2h							CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Genre littéraire 1B	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2			CT	2h							CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Genre littéraire 2	*MAT1*	11	*O*		*12,0*					*12,0*	*2*	*2*														CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Choix de 1 parmi les 2 suivants :																										
Genre littéraire 2A	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2							CC				CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Genre littéraire 2B	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2							CC				CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
TOTAL SOCLE DISCIPLINAIRE ANGLAIS					**130,0**	**128,0**	**0,0**	**72,0**	**0,0**	**330,0**	**48,0**	**48,0**														
Conditions de validation du socle :	**Socle disciplinaire Anglais >= 10 + EC "Approfondissement de la traduction 2" VAL**																									
SOCLE DISCIPLINAIRE ALLEMAND			N																							
UED 3.3 Langue écrite allemande 3	UE		N	N	36,0	110,0	0,0	18,0	0,0	164,0	22	21														
Grammaire 3	MAT1	12	O	O	12,0	12,0				24,0	3	3			CC (50%)				CC (50%)				CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Version 3	MAT1	12	O	O		27,0				27,0	3	3			CC (33,33%)				CC (33,33%)		CC (33,33%)		CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 3 notes
Thème 3	MAT1	12	O	O		27,0				27,0	3	3			CC (33,33%)				CC (33,33%)		CC (33,33%)		CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 3 notes
Culture de l'image 2	MAT1	12	O	O	12,0	12,0				24,0	4	4			CC (50%)				CC (50%)				CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Débat	MAT1	12	O	O		20,0				20,0	3	3			CC (50%)						CC (50%)		ORAL	45mn		CC L3 LLCER Allemand - Note finale=moy des 2 notes
Tandem 2	MAT1	12	O	O		12,0				12,0	1										Validation par la référence		ORAL	20mn		CC L2/L3 LLCER Allemand + L3 dbl licence AA
Laboratoire 3 Traduction consécutive all	MAT1	12	O	O	6,0			12,0		18,0	3	3			CC (50%)		CC (50%)						ORAL	30mn		CC L3 LLCER Allemand - Note finale=moy des 2 notes
Laboratoire 3 Traduction simultanée all	MAT1	12	O	O	6,0			6,0		12,0	2	2									CC		ORAL	30mn		CC L3 LLCER Allemand
UED 3.4 Culture du monde germanophone 3	UE		N	N	88,0	53,0	0,0	0,0	0,0	141,0	20	20														
Les grands courants littéraires 2	MAT1	12	O	O	30,0					30,0	5	5			CC (50%)				CC (50%)				CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Etude d'oeuvres 3	MAT1	12	O	O	14,0	22,0				36,0	5	5			CC (50%)				CC (50%)				ORAL	40mn		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Histoire 3	MAT1	12	O	O	16,0	8,0				24,0	4	4			CC (50%)				CC (50%)				CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Civilisation 3	MAT1	12	O	O	12,0	15,0				27,0	3	3			CC (33,33%)				CC (33,33%)		CC (33,33%)		ORAL	30mn		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 3 notes
Histoire des idées 2	MAT1	12	O	O	16,0	8,0				24,0	3	3			CC (50%)				CC (50%)				CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
TOTAL SOCLE DISCIPLINAIRE ALLEMAND					**124,0**	**163,0**	**0,0**	**18,0**	**0,0**	**305,0**	**42,0**	**41,0**														
TOTAL SOCLE DISCIPLINAIRE					**254,0**	**291,0**	**0,0**	**90,0**	**0,0**	**635,0**	**90,0**	**89,0**														
Parcours KulturA uniquement :																										
UED 3.5 Mémoire de fin de Licence (Bachelor-Arbeit)						**1,0**			**50,0**		**6**	**6**														**1h/étudiant - mémoire à rédiger dans la langue cible**
TOTAL SOCLE DISCIPLINAIRE parcours AA					**254,0**	**291,0**	**0,0**	**90,0**	**0,0**	**635,0**	**90**	**89**														
TOTAL SOCLE DISCIPLINAIRE parcours KulturA					**254,0**	**292,0**	**0,0**	**90,0**	**50,0**	**635,0**	**96**	**95**														
Conditions de validation du socle :	**Socle disciplinaire Allemand >=10**																									
SOCLE TRANSVERSAL																										
UED 3.0 Stage	UE		N	N	0,0	0,0	0,0	0,0	70,0	0,0	2	0									JUSTIFICATIFS		JUSTIFICATIFS			**VAL/NVAL**
UET 3.3 Pré-professionnalisation	UE		N	O	0,0	48,0	0,0	0,0	0,0	48,0	3	3														
UET 3.3.1 Pré-professionnalisation parcours AA	UE		N	O	0,0	48,0	0,0	0,0	0,0	48,0	3	3														
Choix de 3 parmi le catalogue :																										
Enseignement 1	MAT1		O	O		12,0				12,0	1	1									CC		Selon le cours			
Enseignement 2	MAT1		O	O		12,0				12,0	1	1									CC		Selon le cours			
Enseignement 3	MAT1		O	O		12,0				12,0	1	1									CC		Selon le cours			
UET 3.3.2 Pré-professionnalisation parcours KulturA	UE		N	O	0,0	36,0	0,0	0,0	0,0	36,0	3	3														
3 cours obligatoires du catalogue																										
La classe de Langue du côté de l'enseignant	MAT1	7	O	O		12,0				12,0	1	1									CC		Selon le cours			
Les dimensions interculturelles dans l'enseignement des langues	MAT1	7	O	O		12,0				12,0	1	1									CC		Selon le cours			
Biographie langagière et professionnalisation	MAT1	7	O	O		12,0				12,0	1	1									CC		Selon le cours			
TOTAL SOCLE TRANSVERSAL parcours AA					**0,0**	**48,0**	**0,0**	**0,0**	**70,0**	**48,0**	**5**	**3**														
TOTAL SOCLE TRANSVERSAL parcours KulturA					**0,0**	**36,0**	**0,0**	**0,0**	**70,0**	**36,0**	**5**	**3**														
TOTAL ANNÉE 3 parcours AA					**254,0**	**339,0**	**0,0**	**90,0**	**70,0**	**683,0**	**95**	**92**														
TOTAL ANNÉE 3 parcours KulturA					**254,0**	**328,0**	**0,0**	**90,0**	**120,0**	**671,0**	**101**	**98**														
Conditions de validation du socle :	**Moyenne >=10 + UE stage VAL**																									
Conditions de validation de l'année :	**Moyenne générale >=10 + Socle disciplinaire >=10 + UE stage VAL + EC "Approfondissement de la traduction 2" VAL**																									

Parcours à l'université de Kassel

Bachelor Interkulturelle Sprach- und Kulturvermittlung – binationale Option KulturA

UNIKASSEL VERSITÄT

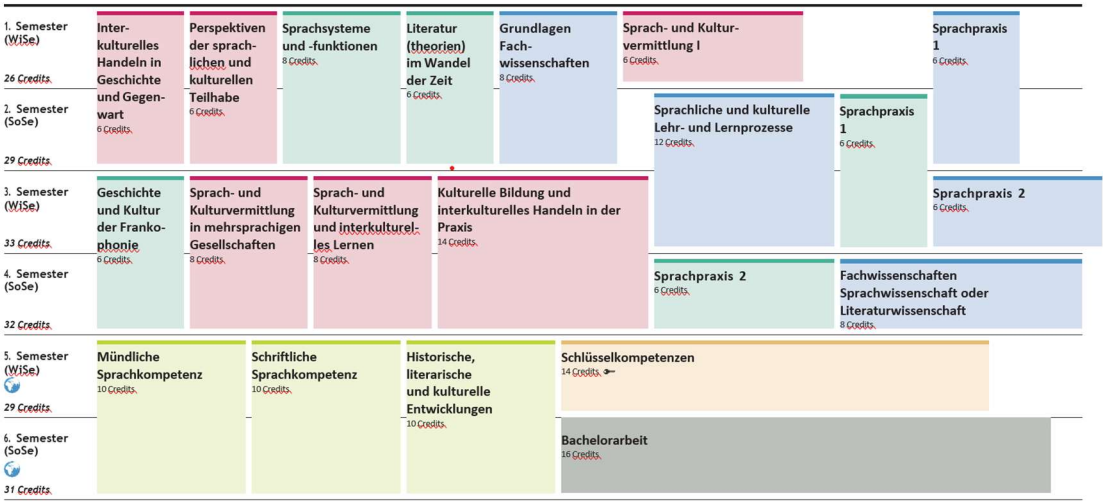
Erstfach Französisch – Zweitfach Deutsch (Studienverlaufsplan, beispielhaft)



Bachelor Interkulturelle Sprach- und Kulturvermittlung – binationale Option KulturA

UNIKASSEL VERSITÄT

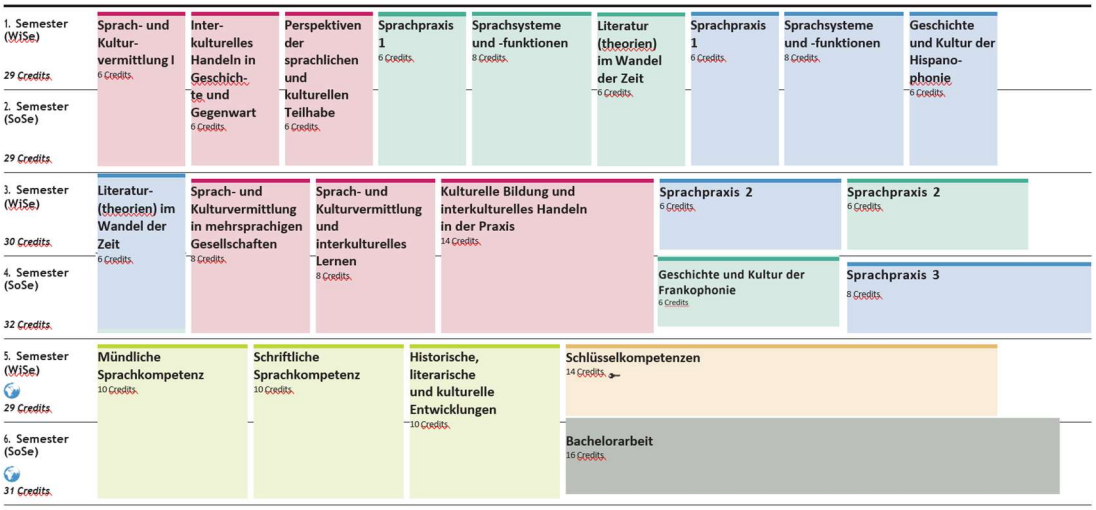
Erstfach Französisch – Zweitfach Englisch (Studienverlaufsplan, beispielhaft)



Bachelor Interkulturelle Sprach- und Kulturvermittlung – binationale Option KulturA

UNIKASSEL VERSITÄT

Erstfach Französisch – Zweitfach Spanisch (Studienverlaufsplan, beispielhaft)



ÜBEREINKUNFT ÜBER DIE VERGABE VON ABSCHLÜSSEN IN DER INTERNATIONALEN PARTNERSCHAFT UNIVERSITÉ D'ANGERS – UNIVERSITÄT KASSEL
ERSTER ÄNDERUNGSVERTRAG

Zwischen:

der Université d'Angers, 40 rue de Rennes – BP 73532 – 49035 Angers Cedex 01 (Frankreich)
vertreten durch ihre Präsidentin, Frau Françoise GROLLEAU

und

der Universität Kassel, Mönchebergstraße 19, 34127 Kassel (Deutschland)
vertreten durch ihre Präsidentin, Prof. Dr. Ute CLEMENT
handelnd im Auftrag von Prof. Dr. Claudia Schlaak, Fachbereich Geistes- und Kulturwissenschaften, Romanistik

Mit Verweis auf die von Ihnen am 28. Oktober 2021, 19. Mai 2022 und 04. Juli 2022 unterzeichneten Vereinbarungen einigen sich die Parteien auf folgende Punkte:

Präambel

Die Université d'Angers und die Universität Kassel vereinbaren, Maßnahmen zur Entwicklung von Programmen von gemeinsamem Interesse in Lehre und Forschung im Rahmen der ihnen jeweils verfügbaren Ressourcen durchzuführen.

Diese Maßnahmen können den Austausch von Lehr- und Forschungspersonal für noch festzulegende Zeiträume zum Zwecke der gemeinsamen wissenschaftlichen Forschung, die Ausarbeitung und Durchführung gemeinsamer Forschungsthemen, die gemeinsame Organisation von Konferenzen und

Seminaren, den Austausch von Forschungsunterlagen, wissenschaftlichen Dokumenten, Informationen und Veröffentlichungen sowie den Erfahrungsaustausch betreffen, sofern sie im Interesse beider Universitäten sind.

Jeder spezifische Fall der Zusammenarbeit wird durch eine Vereinbarung geregelt, in der die entwickelten Maßnahmen und Veranstaltungen, der Zeitplan für ihre Durchführung die Verantwortungsbereiche jedes Partners sowie die Finanzierungs- und Koordinierungsmodalitäten im Einzelnen festgelegt werden.

Die Projekte und Veranstaltungen müssen mit den Satzungen und Regelungen beider Universitäten übereinstimmen.

Artikel 1: Vereinbarungsgegenstand – Beschreibung des Programms

Ziel dieser Vereinbarung ist es, die Modalitäten für die Umsetzung eines von beiden Seiten zusammen entwickelten gemeinsamen Lehrplans auf Bachelor-Niveau mit der Bezeichnung *KulturA* zur Verleihung von drei Abschlüssen festzulegen, die von den jeweils zuständigen Institutionen im jeweiligen Staat anerkannt werden.

Den Studierenden, die die Anforderungen des in diesem Abkommen festgelegten Studiengangs erfüllt haben, werden drei Abschlüsse verliehen:

- Das Licence-Diplom, mention Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales LCCER parcours Anglais der Université d'Angers
- Das Licence-Diplom, mention Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales LLCER parcours Allemand der Université d'Angers
- Der Bachelor of Arts Internationale Sprach- und Kulturvermittlung der Universität Kassel

Artikel 2: Koordination der Studiengänge

Die von dieser Vereinbarung betroffenen Studiengänge sind einer administrativen und pädagogischen Betreuung zugeordnet, die für die in dem binationalen Studiengang eingeschriebenen Studierenden zuständig ist.

Für die vorliegende Vereinbarung sind dies:

- Fakultät für Geisteswissenschaften, Sprachen und Sozialwissenschaften für die Université d'Angers.
- Fachbereich Geistes- und Kulturwissenschaften, Institut für Romanistik für die Universität Kassel.

Die Parteien verpflichten sich zu einem regelmäßigen Informationsaustausch über die Durchführung des Programms, insbesondere zur Übermittlung von Unterlagen über den Studienverlauf sowie zur gegenseitigen Beratung über alle didaktischen und organisatorischen Fragen im Zusammenhang mit der Durchführung des Programms.

Artikel 3: Kommunikation

Die beiden Unversitäten verpflichten sich, folgendermaßen auf den Studiengang *KulturA* aufmerksam zu machen: Einrichtung einer Website, regelmäßiger Kontakt mit den Medien, Teilnahme an Studienmessen, Einrichtung von Profilen in den wichtigsten sozialen Netzwerken.

Um die Identifizierung des Studiengangs *KulturA* mit dem deutsch-französischen Netzwerk DFH zu zertifizieren, müssen beide Universitäten stets auf allen Kommunikationsmitteln genannt werden (Fußnote, Logo, Erwähnung im Text, in einem Hashtag usw.).

Artikel 4: Organisation des Unterrichts

Die Organisation des Unterrichts und die Zusammensetzung des Lehrkräfteteams werden von den Parteien einvernehmlich festgelegt.

Diese Elemente sind in Anhang 1 zu dieser Vereinbarung aufgeführt.

Artikel 5: Ablauf der Studiengänge

Die Parteien vereinbaren eine ausgewogene Abfolge von Ausbildungsabschnitten in ihren jeweiligen Ländern.

Diese Modalitäten sind wie folgt:

- Die Studierenden besuchen im ersten Jahr die Lehrveranstaltungen an ihrer Heimatuniversität.

- Die Studierenden besuchen im zweiten Jahr die Lehrveranstaltungen an der Universität Kassel.
- Die Studierenden besuchen im dritten Jahr die Lehrveranstaltungen an der Université d'Angers.

Unterricht und Prüfungen finden statt in:

- Deutsch, Französisch, Englisch an der Université d'Angers.
- Deutsch, Französisch, Englisch an der Universität Kassel.

Die Abschlussarbeit am Ende des Bachelorstudiums wird in der Zielsprache verfasst, das heißt auf Deutsch für französische Studierende und auf Französisch für deutsche Studierende. Die Abschlussarbeit wird vor einer binationalen Kommission verteidigt.

Artikel 6: Auswahl

Die Auswahl der am Studiengang teilnehmenden Studierenden erfolgt auf Grundlage der schriftlichen Bewerbungsunterlagen und eines Gespräches mit einer Auswahlkommission, der Mitglieder beider Universitäten angehören.

In der Regel umfasst jeder Jahrgang nicht weniger als fünf und nicht mehr als zehn Studierende pro Universität.

Bei der Aufnahme in den Studiengang stellen die Parteien sicher, dass

- Die Studierenden der Université d'Angers über ausreichende Deutschkenntnisse verfügen, um ihr Studium an der Universität Kassel zu absolvieren, an der die Lehrveranstaltungen in deutscher Sprache abgehalten werden. Die Studierenden können nach Möglichkeit ein Modul in deutscher Sprache belegen, das vom Fachbereich Geistes- und Kulturwissenschaften (FB 02) der Universität Kassel für ausländische Studierende angeboten wird.
- Studierende der Universität Kassel über ausreichende Französisch-/Englischkenntnisse verfügen, um ihr Studium an der Université d'Angers zu absolvieren. Die Studierenden können nach Möglichkeit ein Französisch-Sprachmodul belegen, das von der Université d'Angers angeboten wird.

Artikel 7: Einschreibung

Die Studierenden sind doppelt eingeschrieben: als Hauptstudierende an ihrer Heimatuniversität und als Zweitstudierende an der Partneruniversität.

Die Studierenden entrichten die Studiengebühren an ihrer Heimatuniversität.

Die deutschen Studierenden sind von der CVEC befreit.

Die Partneruniversität trägt keine Verantwortung für zusätzliche Kosten. Der von der Universität Kassel verlangte Semesterbeitrag für internationale Studierende deckt die Kosten für den öffentlichen Personennahverkehr, den Fahrradverleih und das Kulturticket, das freien Eintritt in Museen und Theatern gewährt. Studierende erhalten Zugang zu Studierendenunterkünften und vergünstigten Verpflegungsangeboten. Als Richtwert belaufen sich diese Kosten für 2025/2026 auf 341,27€ pro Semester.

Die in den Universitätsordnungen und Prüfungsordnungen festgelegten Regelungen sind zu beachten.

Artikel 8: Prüfungs- und Bewertungsmodalitäten

Kenntnisse und Fähigkeiten der Studierende werden gemäß den Modalitäten der Einrichtung, an der die Kurse angeboten werden, und unter Berücksichtigung des ECTS-Systems bewertet.

Die Parteien erkennen, nach gegenseitiger Rücksprache, die an der Partnereinrichtung erbrachten Leistungen und Ergebnisse für den Übergang vom zweiten ins dritte Studienjahr und für den Erwerb des Abschlusses an.

Artikel 9: Ergebnisse und Zeugnisse

Am Ende des Zyklus und bei erfolgreichem Abschluss verpflichtet sich jede Einrichtung, den Studierenden die Zeugnisse der in Artikel 1 genannten Abschlüsse sowie die zugehörigen transcript of records und das diploma supplement gemäß den nationalen Vorschriften beider Partnerländer auszustellen.

Artikel 10: Bedingungen für die Aufnahme von Studierenden

Die Studierenden kommen aus eigenen Mitteln für Reisekosten, Unterkunft, die obligatorische Krankenversicherung und andere Kosten auf, die im Zusammenhang mit dem Aufenthalt an der Partnerhochschule entstehen.

Studierende der Universität Kassel müssen sich bei der französischen Sozialversicherung anmelden (kostenlos) oder im Besitz einer für die gesamte Zeit ihres Aufenthalts gültigen Europäischen Krankenversicherungskarte sein.

Die gesetzlichen Krankenkassen prüfen auf Antrag der Studierenden der Université d'Angers, ob ein für Deutschland ausreichender Krankenversicherungsschutz besteht, und melden dies entsprechend der Universität Kassel.

Jede der Parteien verpflichtet sich, die Studierenden bei der Wohnungssuche zu unterstützen.

Die Studierenden erhalten an der Partneruniversität zu den gleichen Bedingungen Zugang zu Dienstleistungen wie andere Studierende.

Beide Universitäten bemühen sich, die erforderlichen finanziellen Mittel von anderen Institutionen und Organisationen zu beschaffen, um die durch die Kooperationsprogramme verursachten Kosten mitzutragen.

Beide Universitäten verpflichten sich, den Studierenden den Abschluss ihres Studiums zu ermöglichen, einschließlich drei zusätzlicher Semester für Studierende der Universität Kassel.

Artikel 11: Schutz personenbezogener Daten

Im Rahmen dieser Vereinbarung garantiert jede Partei der anderen die strikte Vertraulichkeit aller die Studierenden betreffenden Informationen und Daten. Jede Partei verpflichtet sich, diese Daten nicht weiterzugeben, es sei denn sie ist gesetzlich, wie im Rahmen der Hessischen Immatrikulationsverordnung, dazu verpflichtet.

Jede Partei ist dafür verantwortlich, dass personenbezogene Daten gemäß der EU-Datenschutz-Grundverordnung Nr. 2016/679 vom 27. April 2016 (DSGVO) verarbeitet werden. Ergänzend dazu gilt für die Université d'Angers das

französische Datenschutzgesetz Nr. 78-17 vom 6. Januar 1978 und für die Universität Kassel das Hessische Datenschutz- und Informationsfreiheitsgesetz vom 3. Mai 2018. Jede Partei bleibt für Verarbeitungen personenbezogener Daten verantwortlich, die sie für ihre Zwecke erhoben hat.

Jede Partei verpflichtet sich, bei der Verarbeitung der Daten die ihr obliegenden Formalitäten und Verpflichtungen im Hinblick auf den Schutz personenbezogener Daten einzuhalten.

Im Rahmen dieser Vereinbarung können personenbezogene Daten automatisiert oder nicht automatisiert verarbeitet werden, wobei jede Partei als Verantwortlicher für die Verarbeitung dieser Daten auftritt. In dieser Eigenschaft können die von diesen Verarbeitungsvorgängen betroffenen Personen ihre Rechte in Bezug auf ihre personenbezogenen Daten im Rahmen der geltenden Vorschriften ausüben.

Die Parteien vereinbaren, im erforderlichen Umfang zusammenzuarbeiten, um den Anträgen der betroffenen Personen auf Ausübung ihrer Rechte nachzukommen: Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung und Widerspruch sowie Recht auf Einschränkung der Verarbeitung.

Jede Partei haftet für Verstöße gegen ihre Verpflichtungen zum Schutz personenbezogener Daten und verpflichtet sich, die andere Partei im Falle von Ansprüchen, Verlusten oder Schäden, die aus einem Verstoß gegen die Bestimmungen der DSGVO resultieren, schadlos zu halten.

Die Parteien verpflichten sich, die betroffenen Personen gemäß den Anforderungen der DSGVO transparent über die Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten zu informieren, einschließlich der Verarbeitungszwecke, der Rechtsgrundlage, der Aufbewahrungsdauer und der Rechte der betroffenen Personen.

Die Partei, die personenbezogene Daten sendet, gewährleistet die Datensicherheit bis zum Abschluss der Übertragung, d. h. bis zum vollständigen Empfang der Daten durch die empfangende Partei. Die Datenübertragung erfolgt verschlüsselt.

Artikel 12: Geistiges Eigentum – Vertraulichkeit

Jede Partei behandelt alle von der anderen Partei stammenden Unterlagen, Ideen oder pädagogischen Konzepte, von denen sie im Rahmen der Durchführung dieser Vereinbarung Kenntnis erlangt, als streng vertraulich. Insbesondere verpflichtet sich jede Partei, hinsichtlich der pädagogischen Techniken, Methoden und Verfahren, von denen sie im Rahmen der Durchführung der unter diese Vereinbarung fallenden Schulungen Kenntnis erlangt hat, äußerste Vertraulichkeit zu wahren.

Die Unterlagen, die den Studierenden von den Lehrkräften zur Verfügung gestellt werden, stellen geistige Werke dar, die durch die Bestimmungen des Gesetzes über geistiges Eigentum geschützt sind. Die Lehrkräfte sind alleinige Inhaber der Urheberrechte.

Unter diesen Umständen ist es jeder Partei ausdrücklich untersagt:

- die pädagogischen Unterlagen ganz oder teilweise zu vervielfältigen, zu kopieren, zu verbreiten, weiterzugeben und/oder vorzuführen;
- Marken und/oder Aufschriften, die auf den Unterlagen einer der Parteien ganz oder teilweise erscheinen, zu ändern oder zu verfälschen;
- diese außerhalb des Rahmens dieser Vereinbarung zu nutzen;
- Dritten, auch nur teilweise und in welcher Form auch immer, Dokumente oder Datenträger zugänglich zu machen, die ihr im Rahmen dieser Vereinbarung zur Verfügung gestellt wurden.

Jede der Parteien verpflichtet sich, dass ihre Lehrkräfte diese Unterlagen ausschließlich im Rahmen der Ausbildung verwenden.

Ohne die vorherige und ausdrückliche Zustimmung der anderen Partei dürfen die Unterlagen, die sich im Besitz der jeweiligen Partei befinden, weder in pädagogischen Publikationen veröffentlicht noch an Dritte weitergegeben werden.

Artikel 13: Laufzeit der Vereinbarung

Diese Vereinbarung tritt mit Beginn des akademischen Jahres 2026/2027 und für die Dauer der Akkreditierung der betreffenden Studiengänge, d.h. längstens bis zum akademischen Jahr 2027/2028 (Akkreditierungsbeschluss vom 20. Juli

2022) in Kraft. Dieser Zeitraum umfasst auch die Akkreditierung der von der UFA-DFH betroffenen Studiengänge.

Die Verlängerung dieser Vereinbarung hängt von einer erneuten Akkreditierung an der Université d'Angers ab.

Artikel 14: Änderungen, Aufkündigung, Streitfälle

Jede Änderung dieser Vereinbarung erfolgt durch eine von jeder Partei unterzeichnete Zusatzvereinbarung.

Diese Vereinbarung kann auf Initiative jeder der Parteien mit einer Frist von zwölf Monaten zum Beginn des akademischen Jahres gekündigt werden, ohne dass dadurch laufende Maßnahmen beeinträchtigt würden.

Die Parteien verpflichten sich, etwaige Konflikte einvernehmlich zu lösen. Sollte dieser Weg nicht erfolgreich sein, nehmen sich die zuständigen Gerichte des Falles an.

Artikel 15: Sprache der Vereinbarung

Diese Vereinbarung wird in deutscher und französischer Sprache in je zwei Exemplaren ausgefertigt, d.h. vier Exemplare für jede Partei. Beide Fassungen sind rechtsgültig.

Für die Université d'Angers

Françoise GROLLEAU
Präsidentin

Valérie Barbe-Boudart
Leiterin der Fakultät für Geisteswissenschaften, Sprachen und Sozialwissenschaften

Alexandre Cotteau
Programmdirektor

Für die Universität Kassel

Prof. Dr. Ute CLEMENT
Präsidentin

Prof. Dr. Michael Mecklenburg
Dekan der Fakultät für Geistes- und Kulturwissenschaften

Prof. Dr. Claudia Schlaak
Programmdirektorin

Anhang 1 – Studienverlauf

Studienverlauf an der Université d'Angers

Année universitaire : 2026-2027
CFVU du : 09/03/2026
Effectif prévisionnel : 4
V.D.I. : code à définir (pôle modélisation)
V.E.T. : code à définir (pôle modélisation)

DOUBLE LICENCE LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES
Parcours Anglais/Allemand et Parcours KulturA
3ème année

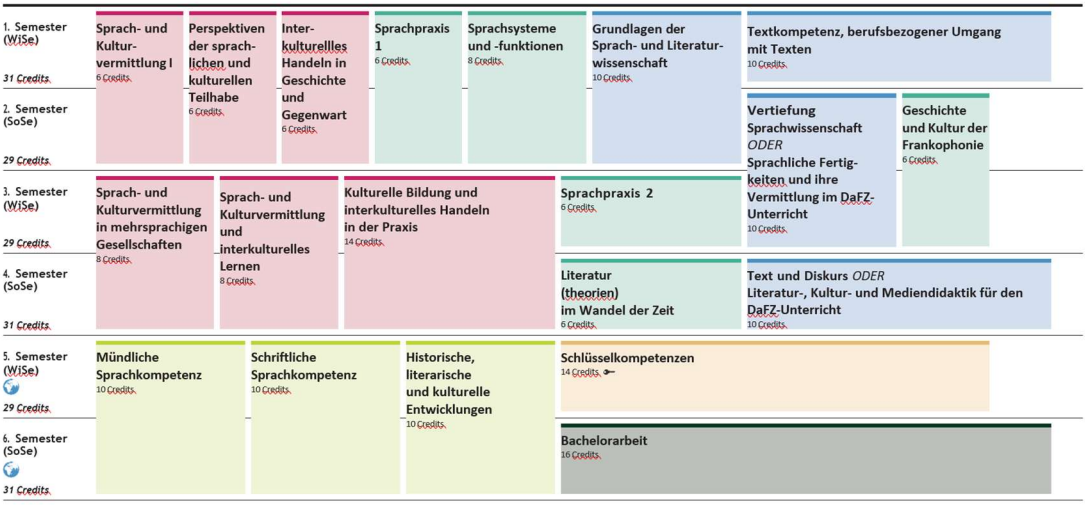
Intitulés	Nature	CODE CNU	Participe aux charges O/N	Mutualisé (préciser en remarque) O/N	Nbre d'heures CM Nombre d'Heures	TD Nombre d'Heures	CM/TD Nombre d'Heures	TP Nombre d'Heures	Travail perso Nombre d'Heures estimé	Total Heures/étudiant	ECTS	Coef	MCC P11 Assidu + DA Nature épreuve + (coeff)	Durée	MCC P12 Assidu + DA Nature épreuve + (coeff)	Durée	MCC P13 Assidu + DA Nature épreuve + (coeff)	Durée	MCC P14 Assidu + DA Nature épreuve + (coeff)	Durée	MCC P15 Assidu + DA Nature épreuve + (coeff)	Durée	2ème session Assidu + DA Nature épreuve + (coeff)	Durée	Report O/N	Remarques (cours communs, validation en présentiel, notes planchers, report de note établissements co-accrédités)
SOCLE DISCIPLINAIRE ANGLAIS			N																							
UED 3.1 Langue écrite anglaise 3	**UE**		**N**	**N**	**22,0**	**56,0**	**0,0**	**72,0**	**0,0**	**150,0**	**22**	**22**														
Etude linguistique d'une oeuvre	MAT1	11	O	O	10,0	16,0				26,0	4	4			CC (50%)						CC (50%)		CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Traduction 2 - version	MAT1	11	O	O		20,0				20,0	3	3			CC (50%)						CC (50%)		CT	1h30		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Traduction 2 - thème	MAT1	11	O	O		20,0				20,0	3	3			CC (50%)						CC (50%)		CT	1h30		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Approfondissement de la traduction 2	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2									Validé / Non Validé		Dossier Non Noté			CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E
Compréhension et expression orale	MAT1	11	O	O				24,0		24,0	4	4			CC (50%)						CC (50%)		ORAL	30 mn		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E - Note finale=moy des 2 notes
Média et communication (cinéma)	MAT1	11	O	O				24,0		24,0	3	3			CC								CT	1h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Communication culturelle (1cons)	MAT1	11	O	O				24,0		24,0	3	3									CC		ORAL	30mn		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
UED 3.2 Culture du monde anglophone 3	**UE**		**N**	**N**	**108,0**	**72,0**	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**180,0**	**26**	**26**														
Civilisation britannique	MAT1	11	O	O	18,0	12,0				30,0	4	4			CT	2h30							CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E
Civilisation américaine	MAT1	11	O	O	18,0	12,0				30,0	4	4									CT	2h30	CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E
Méthodes et outils littéraires 2	MAT1	11	O	O		24,0				24,0	2	2			CC (50%)				CC (50%)				CT	3h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Littérature anglophone 2	MAT1	11	O	O		24,0				24,0	4	4			CC (50%)				CC (50%)				CT	3h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Thématiques littéraires	MAT1	11	O	O	24,0					24,0	4	4			CC (50%)						CT (50%)	2h	CT	3h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E - Note finale=moy des 2 notes
Question au choix GB/US 1	*MAT1*	11	*N*	*O*	*12,0*					*12,0*	*2*	*2*														CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Choix de 1 parmi les 2 suivants :																										
Question GB 1	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2			CC								CT	1h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Question US 1	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2			CC								CT	1h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Question au choix GB/US 2	*MAT1*	11	*N*	*O*	*12,0*					*12,0*	*2*	*2*														CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Choix de 1 parmi les 2 suivants :																										
Question GB 2	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2							CC				CT	1h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Question US 2	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2							CC				CT	1h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Genre littéraire 1	*MAT1*	11	*O*	*O*	*12,0*					*12,0*	*2*	*2*														CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Choix de 1 parmi les 2 suivants :																										
Genre littéraire 1A	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2			CT	2h							CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Genre littéraire 1B	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2			CT	2h							CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Genre littéraire 2	*MAT1*	11	*O*		*12,0*					*12,0*	*2*	*2*														CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Choix de 1 parmi les 2 suivants :																										
Genre littéraire 2A	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2							CC				CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
Genre littéraire 2B	MAT1	11	O	O	12,0					12,0	2	2							CC				CT	2h		CC L3 LLCER Anglais + Dbl licence LLCER A/E + Litt&Langues
TOTAL SOCLE DISCIPLINAIRE ANGLAIS					**130,0**	**128,0**	**0,0**	**72,0**	**0,0**	**330,0**	**48,0**	**48,0**														
Conditions de validation du socle :	**Socle disciplinaire Anglais >= 10 + EC "Approfondissement de la traduction 2" VAL**																									
SOCLE DISCIPLINAIRE ALLEMAND			N																							
UED 3.3 Langue écrite allemande 3	**UE**		**N**	**N**	**36,0**	**110,0**	**0,0**	**18,0**	**0,0**	**164,0**	**22**	**21**														
Grammaire 3	MAT1	12	O	O	12,0	12,0				24,0	3	3			CC (50%)				CC (50%)				CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Version 3	MAT1	12	O	O		27,0				27,0	3	3			CC (33,33%)				CC (33,33%)		CC (33,33%)		CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 3 notes
Thème 3	MAT1	12	O	O		27,0				27,0	3	3			CC (33,33%)				CC (33,33%)		CC (33,33%)		CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 3 notes
Culture de l'image 2	MAT1	12	O	O	12,0	12,0				24,0	4	4			CC (50%)				CC (50%)				CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Débat	MAT1	12	O	O		20,0				20,0	3	3			CC (50%)						CC (50%)		ORAL	45mn		CC L3 LLCER Allemand - Note finale=moy des 2 notes
Tandem 2	MAT1	12	O	O		12,0				12,0	1										validation par la présence		ORAL	20mn		CC L2/L3 LLCER Allemand + L3 dbl licence AA
Laboratoire 3 Traduction consécutive all	MAT1	12	O	O	6,0			12,0		18,0	3	3			CC (50%)		CC (50%)						ORAL	30mn		CC L3 LLCER Allemand - Note finale=moy des 2 notes
Laboratoire 3 Traduction simultanée all	MAT1	12	O	O	6,0			6,0		12,0	2	2									CC		ORAL	30mn		CC L3 LLCER Allemand
UED 3.4 Culture du monde germanophone 3	**UE**		**N**	**N**	**88,0**	**53,0**	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**141,0**	**20**	**20**														
Les grands courants littéraires 2	MAT1	12	O	O	30,0					30,0	5	5			CC (50%)				CC (50%)				CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Etude d'oeuvres 3	MAT1	12	O	O	14,0	22,0				36,0	5	5			CC (50%)				CC (50%)				ORAL	40mn		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Histoire 3	MAT1	12	O	O	16,0	8,0				24,0	4	4			CC (50%)				CC (50%)				CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
Civilisation 3	MAT1	12	O	O	12,0	15,0				27,0	3	3			CC (33,33%)				CC (33,33%)		CC (33,33%)		ORAL	30mn		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 3 notes
Histoire des idées 2	MAT1	12	O	O	16,0	8,0				24,0	3	3			CC (50%)				CC (50%)				CT	2h		CC L3 LLCER Allemand + Litt&Langues - Note finale=moy des 2 notes
TOTAL SOCLE DISCIPLINAIRE ALLEMAND					**124,0**	**163,0**	**0,0**	**18,0**	**0,0**	**305,0**	**42,0**	**41,0**														
TOTAL SOCLE DISCIPLINAIRE					**254,0**	**291,0**	**0,0**	**90,0**	**0,0**	**635,0**	**90,0**	**89,0**														
Parcours KulturA uniquement :																										
UED 3.5 Mémoire de fin de Licence (Bachelor-Acheir)						**1,0**			**50,0**		**6**	**6**														**1h/étudiant - mémoire à rédiger dans la langue cible**
TOTAL SOCLE DISCIPLINAIRE parcours AA					**254,0**	**291,0**	**0,0**	**90,0**	**0,0**	**635,0**	**90**	**89**														
TOTAL SOCLE DISCIPLINAIRE parcours KulturA					**254,0**	**292,0**	**0,0**	**90,0**	**50,0**	**635,0**	**96**	**95**														
Conditions de validation du socle :	**Socle disciplinaire Allemand >=10**																									
SOCLE TRANSVERSAL																										
UED 3.0 Stage	**UE**		**N**	**N**	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**70,0**	**0,0**	**2**	**0**									JUSTIFICATIFS		JUSTIFICATIFS			**VAL/NVAL**
UET 3.3 Pré-professionnalisation	**UE**		**N**	**O**	**0,0**	**48,0**	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**48,0**	**3**	**3**														
UET 3.3.1 Pré-professionnalisation parcours AA	**UE**		**N**	**O**	**0,0**	**48,0**	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**48,0**	**3**	**3**														
Choix de 3 parmi le catalogue :																										
Enseignement 1	MAT1		O	O		12,0				12,0	1	1									CC		Selon le cours			
Enseignement 2	MAT1		O	O		12,0				12,0	1	1									CC		Selon le cours			
Enseignement 3	MAT1		O	O		12,0				12,0	1	1									CC		Selon le cours			
UET 3.3.2 Pré-professionnalisation parcours KulturA	**UE**		**N**	**O**	**0,0**	**36,0**	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**36,0**	**3**	**3**														
3 cours obligatoires du catalogue																										
La classe de Langue du côté de l'enseignant	MAT1	7	O	O		12,0				12,0	1	1									CC		Selon le cours			
Les dimensions interculturelles dans l'enseignement des langues	MAT1	7	O	O		12,0				12,0	1	1									CC		Selon le cours			
Biographie langagière et professionnalisation	MAT1	7	O	O		12,0				12,0	1	1									CC		Selon le cours			
TOTAL SOCLE TRANSVERSAL parcours AA					**0,0**	**48,0**	**0,0**	**0,0**	**70,0**	**48,0**	**5**	**3**														
TOTAL SOCLE TRANSVERSAL parcours KulturA					**0,0**	**36,0**	**0,0**	**0,0**	**70,0**	**36,0**	**5**	**3**														
TOTAL ANNÉE 3 parcours AA					**254,0**	**339,0**	**0,0**	**90,0**	**70,0**	**683,0**	**95**	**92**														
TOTAL ANNÉE 3 parcours KulturA					**254,0**	**328,0**	**0,0**	**90,0**	**120,0**	**671,0**	**101**	**98**														
Conditions de validation du socle :	**Moyenne >=10 + UE stage VAL**																									
Conditions de validation de l'année :	**Moyenne générale >=10 + Socle disciplinaire >=10 + UE stage VAL + EC "Approfondissement de la traduction 2" VAL**																									

Studienverlauf an der Universität Kassel

Bachelor Interkulturelle Sprach- und Kulturvermittlung – binationale Option KulturA

Erstfach Französisch – Zweitfach Deutsch (Studienverlaufsplan, beispielhaft)

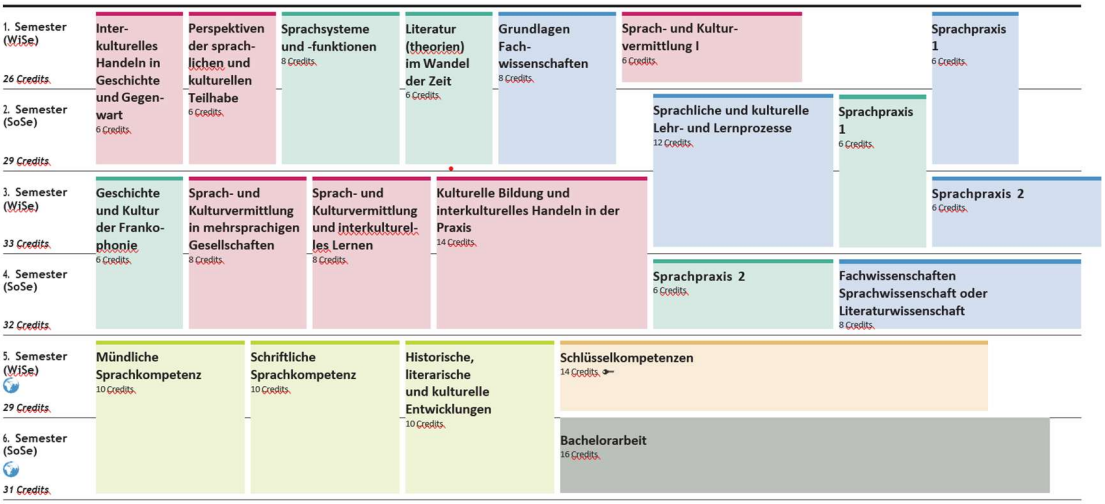
UNIKASSEL VERSITÄT



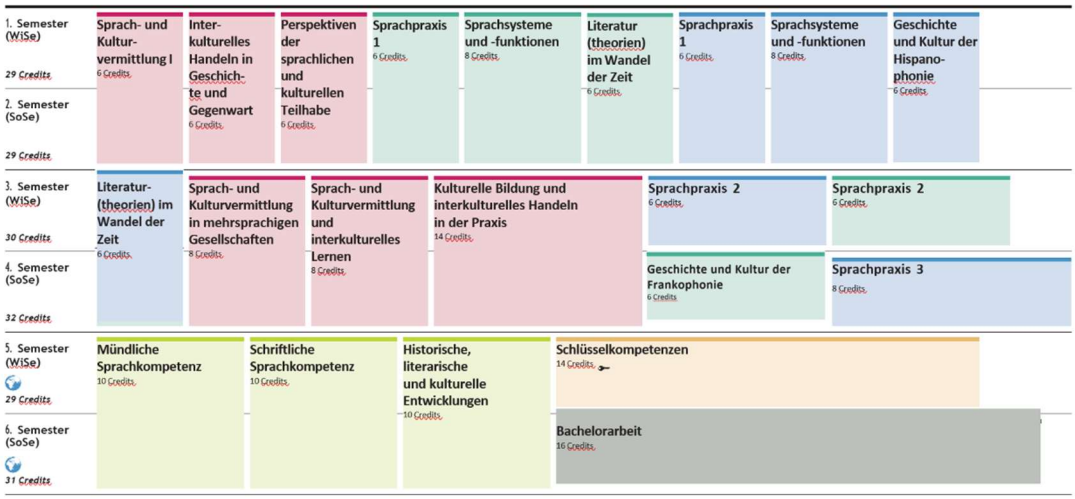
Bachelor Interkulturelle Sprach- und Kulturvermittlung – binationale Option KulturA

Erstfach Französisch – Zweitfach Englisch (Studienverlaufsplan, beispielhaft)

UNIKASSEL VERSITÄT



Bachelor Interkulturelle Sprach- und Kulturvermittlung – binationale Option KulturA

Erstfach Französisch – Zweitfach Spanisch (Studienverlaufsplan, beispielhaft)

UNIKASSEL VERSITÄT